

ESTUDIOS HUMANÍSTICOS FILOLOGÍA

No 36 (2014)

Tabla de contenidos

Monográfico. Literatura, industria y medio ambiente: estudios ecocríticos

Presentación iii-viii
Imelda Martín-Junquera

Si volvemos a vernos, tierra querida. El papel del entorno natural en *Una mina llamada infierno* y *Zia Summer* 1-18
María Antonia Mezquita Fernández

Resumen

Son muchos los críticos y autores que han manifestado un enorme interés en el tema de la justicia medioambiental. El siguiente artículo se centrará, a través de la disciplina de la Ecocrítica, en el estudio de dos novelas: *Una mina llamada Infierno*, del español Alejandro Gallo, y *Zia Summer*, del mexicano Rudolfo Anaya. A pesar de estar englobadas en el género de la ficción criminal, ambas novelas contienen una clara defensa del medio ambiente, por eso será interesante analizarlas.

Palabras clave: justicia medioambiental, Ecocrítica, mina, Alejandro Gallo, Rudolfo Anaya.

Abstract

So many literary critics and writers have shown an abiding interest in environmental justice and the defence of the environment. This paper will show, through an ecocritical approaching, a comparative study on two novels: *Una mina llamada Infierno*, by the Spanish Alejandro Gallo, and *Zia Summer*, by the Mexican Rudolfo Anaya. In spite of belonging to crime fiction, both novels contain a clear defence of the environment. So, it will be interesting to analyze them.

Keywords: environmental justice, ecocriticism, mine, Alejandro Gallo, Rudolfo Anaya.

Rosso Malpelo (1878), infrahéroe y fantasma: mitologías de la mina y el infierno
19-36

José Manuel Pedrosa

Resumen

Análisis del cuento *Rosso Malpelo* ("*Malpelo el Pelirrojo*"), publicado por el escritor naturalista y verista italiano Giovanni Verga en 1878. El cuento describe la dura explotación infantil en las minas italianas del siglo XIX. El análisis conecta el perfil literario del protagonista del cuento con el de muchos héroes mitológicos que realizan el viaje al infierno, el *descensus ad inferos*.

Palabras clave: Rosso Malpelo, Giovanni Verga, mina, minería, naturalismo, verismo, héroe, épica, tragedia, *descensus ad inferos*.

Abstract

Analysis of the tale *Rosso Malpelo* ("*Malpelo the Redhead*"), published in 1878 by Italian writer Giovanni Verga, exponent of the naturalist and verista movements. The story describes the harsh child labor in Italian mines during the nineteenth century. The analysis connects the literary profile of the protagonist of the story with many mythological heroes that go to hell (*descensus ad inferos*).

Key words: Rosso Malpelo, Giovanni Verga, mine, mining, naturalism, verismo, hero, epics, tragedy, *descensus ad inferos*.

Hay vida después de la mina...Literatura, industria y medioambiente en la
cuenca minera de Utrillas (Teruel) 37-64

Carmen Valero Garcés

Resumen

Utrillas (Teruel) forma parte de la Comarca de Cuencas Mineras de la Comunidad Autónoma de Aragón, siendo además capital administrativa de la misma. Desde el siglo XI hay vestigios de la búsqueda de minerales en esta zona hasta que con el inicio del siglo XXI cesa la producción minera a cielo abierto. Desde entonces y hasta hoy en día el empeño de estas gentes utrillenses ha sido recuperar su destrozada zona y continuar con la vida. El objetivo de este artículo es dar cuenta de esa recuperación en tres ámbitos distintos: Recuperación medioambiental, recuperación socio económica y restauración del patrimonio minero.

Palabras clave: Minería, Medioambiente, Patrimonio industrial, Recuperación, Teruel, Utrillas, Aragón.

Abstract

Utrillas (Teruel) is part of the region and administrative capital of the *Comarca de Cuencas Mineras* (coalfield county) in the Autonomous Community of Aragón. Traces of the search for minerals in this area come from the 11th century until the beginning of 21st century when open pit production ends. From then until nowadays the efforts of these people have been concentrated in recovering the desolated area and getting on with their life. The aim of this article is to account for this recovery in three different areas: environmental recovery, socio economic recovery and the restoration of mining heritage.

Keywords: Mining, Environment, Industrial heritage, Recovery, Teruel, Utrillas.

Artículos

Las vidas de María en el ámbito peninsular pretridentino.....65-105

Fernando Baños Vallejo, Carme Arronis Llopis

Resumen

Este estudio es un índice descriptivo y una tipología de las *vitae Mariae* escritas en distintas lenguas de la Península antes de 1559, fecha del *Índice de libros prohibidos*. Reunimos, corregimos y completamos la información disponible actualmente sobre las primeras producciones peninsulares de este género. Proponemos además una clasificación que permite apreciar la génesis y desarrollo de una lectura cuyo éxito confluyó con el de la literatura hagiográfica y las *vitae Christi*.

Palabras clave: vida de María, literatura mariana, hagiografía, vitae Christi, género literario, traducción de literatura religiosa y reescritura.

Abstract

This study is a descriptive index and a typology of the *vitae Mariae* written in different languages of Iberia before 1559, the date of the Index of Prohibited Books. We collect, correct and complete information currently available on the first Iberian productions of this genre. We also propose a classification that allows us to appreciate the genesis and development of a reading whose success came together with the success of hagiographic literature and *vitae Christi*.

Key words: life of Mary, Marian literature, hagiography, vitae Christi, literary genre, translation of religious literature and rewriting.

La travesía femenina en la leyenda de Tristán e Iseo

106-114

Axayácatl Campos García Rojas

Resumen:

Se analiza el motivo de la *travesía femenina* en episodios de la leyenda de Tristán e Iseo, concretamente en las versiones hispánicas (1501 y 1534). Se centra en el personaje de Iseo y los simbolismos tradicionales de los elementos que constituyen el motivo: el agua, el mar, la nave, la travesía y la experiencia sexual vivida.

Palabras clave: Iseo, Isolda, travesía, femenino, agua.

Abstract:

This article analyses the motif of *feminine crossing of the sea* in Hispanic texts of Tristan tradition (1501 and 1534). It focuses on the character of Isolde and it also studies the traditional symbolism of the elements that constitute the motif: water, sea, ship, journey, and sexual experience.

Key words: Isolde, travel, woman, water, sea.

La tradición de los bestiarios franceses y su influencia en la Península Ibérica 115-140

Llúcia Martín Pascual

Resumen

Este trabajo pretende realizar, en primer lugar, una descripción de los textos de los bestiarios conservados en francés en verso y en prosa, éstos últimos tanto de temática moral como amorosa. Una vez realizada esta descripción, observaremos como se ha producido la evolución de la materia animalística, hecho que propicia el cambio de perspectiva de unos textos religioso-morales a otros amorosos. Finalmente, intentaremos demostrar que los bestiarios en prosa franceses, tanto amorosos como morales influyen en la configuración de los bestiarios toscanos, fuente a su vez de los bestiarios catalanes.

Palabras clave: Bestiarios, *Physiologus*, tradición animalística, bestiarios franceses, bestiarios catalanes, bestiarios amorosos.

Abstract

This paper aims, first, make a description of texts in French bestiaries preserved in verse and prose, with moral issue and loving. After this description, we see how there has been the evolution of matter animalistic, that causes the change of perspective about moral-religious texts to other loving. Finally, it will be shown that the bestiaries in both French prose loving and moral, makes influence in shaping the Tuscan bestiaries, in turn source of Catalan bestiary.

Key words: Bestiary, *Physiologus*, animalistic tradition, French bestiaries, Catalan bestiary, loving bestiaries.

Towards a New Canon: *Ensayo sobre la literatura inglesa* (1881) and the Reception of English Literature in Spain in the Nineteenth Century 141-155

Sara Medina Calzada

Resumen

Este artículo analiza *Ensayo sobre la literatura inglesa*, obra de Joaquín Henrich y Girona publicada en 1881 que puede considerarse la primera historia completa de la literatura inglesa escrita en español. Su publicación se enmarca en una fase de la recepción de la literatura inglesa en España en la que crece el conocimiento y el interés por esta literatura y, como consecuencia, se configura un nuevo canon literario inglés.

Palabras clave: historiografía literaria, canon, recepción de literatura inglesa en España, siglo XIX.

Abstract

This paper examines Joaquín Henrich y Girona's *Ensayo sobre la literatura inglesa* (1881), the first complete history of English literature written in Spanish. Published at a time when the knowledge and interest in English writers was increasing in Spain, Henrich's work is part of the process of formation of a new and wider English canon that was taking place in the last decades of the nineteenth century.

Key words: literary historiography, canon, reception of English literature in Spain, nineteenth century.

¿Hablando con mirlos? El uso de la personificación de los animales...156-165

Carlos Alberto Sanz Mingo

Resumen

Aunque los textos que conforman la literatura artúrica no suelen presentar rasgos fabulescos, sino, más bien, mitológicos, algunas narraciones artúricas usan características propias de las fábulas para desarrollar sus ideas moralistas. Este artículo se centra en el estudio de un texto medieval galés y uno contemporáneo en inglés para demostrar cómo se hace uso y aplican las técnicas de la fábula a la leyenda artúrica.

Palabras clave: Literatura artúrica, Fábula, Mitología, *Mabinogion*, Animales.

Abstract

Even when Arthurian literature does not usually present characteristics of fables but, rather, mythological qualities, some texts make use of fable features in order to develop a moralistic viewpoint. This article deals with the study of a Welsh medieval text and a contemporary one in English to show how the technique of the fable is used and applied to the Arthurian legend.

Key words: Arthurian literature Fable, Mythology, *Mabinogion* Animals.

De la retórica a la erística en la industria editorial y en el folletín: María, la hija de un jornalero de Ayguals de Izco 166-186

María Ángeles Varela Olea

Resumen

El gran éxito de *María...*, debe mucho al hecho de que su autor era propietario del primer y mayor trust editorial español especializado en folletines. Gran estrategia comercial, adula al pueblo, recrea acontecimientos históricos de 1833-1837 y desarrolla su ideología populista. Analizamos el paso de la retórica a la erística que persigue *convencer y vender*.

Palabras clave: Empresa editorial, erística, Marx, Schopenhauer, Sociedad secreta.

Abstract

Mary was the most successful serial novel published in Spain in the XIX century, because its author was also owner of an important Publishing Group. This novel describes the plight of the urban working classes and the Spain's History from 1834 to 1837 as a literary device to pursue of his political ideology. This essay analyzes Ayguals method, according to Schopenhauer, *Eristic Dialectic*.

Key words: Publishing Group, Eristic, Marx, Schopenhauer, Secret Society.

Reseñas

Isabel Tejada Balsas, *El alma irreversible* 187-188

Juan Carlos Abril

Manuel Molina González, *Haikus del olivar* 189-190

Juan Carlos Abril

Diego de la Torre, *Carreteras cortadas* 191-192

Juan Carlos Abril

Jaime Siles, *Horas extra*, Carlos Aganzo, *Las flautas de los bárbaros*, Ricardo Bellveser, *Jardines* 193-194

José María Balcells Doménech

- Alicia Ramos Mesonero (ed.) *La incógnita desvelada. Ensayos sobre la obra de Rosa Montero* 195-196
Rafael Cabañas Alamán
- J. Corredor-Mateos, *Sin ruido* 197-198
Pedro Antonio González Montero
- Pablo Toribio Pérez, Isaac Newton *Historia Ecclesiastica De origine schismatico Ecclesiae papisticae bicornis* 199-201
María Asunción Sánchez Manzano
- Julia Butiñá, Ramón Llull *Cuatro obras: Lo desconhort El desconsuelo, Cant de Ramon Canto de Ramón, Liber Natalis Del nacimiento de Jesús Niño, Phantasticus El extravagante* 202-203
María Asunción Sánchez Manzano
- Jorge Fernández López (trad.) Marco Fabio Quintiliano *El arte de leer y escribir, Institutio oratoria, libro 10* 204-205
María Asunción Sánchez Manzano
- Karl Enenkel-Marc Laureys-Christoph Pieper (eds.) *Discourses of Power Ideology and Politics in Neo-Latin Literature* 206-208
María Asunción Sánchez Manzano
- Santiago López Moreda *Hispania en los humanistas europeos Detractores y defensores* 209-210
María Asunción Sánchez Manzano
- Fernando Larraz, *Letricidio español. Censura y novela durante el franquismo* 211-213
Javier Sánchez Zapatero